

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ
Межотраслевой фонд "Сертификация автотранспорта САТР" ("САТР-ФОНД")
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г.
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

РОСС RU.MT02.E06383P1

Марка транспортного средства	—
Тип транспортного средства	671206, 488906
Модификации	6712A6, 6712X6, 6712E6, 4889E6
Коммерческое наименование	—
Шасси транспортного средства	Volvo FH-Truck, FM-Truck (6 x 2 / 6 x 4 / 6 x 6)
Категория транспортного средства	N ₃
Код ОКП	45 2110 (для мод. 6712A6), 45 1116 (для мод. 6712X6, 6712E6), 45 2330 (для мод. 4889E6)
Код VIN	c X0V?????6?0000002 по X0V?????6?0000100
Экологический класс	3 (мод. с дв. D9B, D11A, D13A), 4 (мод. с дв. D9B, D11B, D13A, D13B, D13C), 5 (мод. с дв. D11C, D13C) (см. Приложение № 1)
Заявитель, изготовитель и его адрес	ЗАО "Авто Иквипмент Плант" (ЗАО "АИП"), 115280, г. Москва, ул. Автозаводская, 13/1, Российская Федерация
Сборочный завод и его адрес	ЗАО "Авто Иквипмент Плант" (ЗАО "АИП"), 249160, Калужская область, Жуковский район, г. Белоусово, ул. Промышленная, д. 3, Российская Федерация

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	6 × 2 / 2-й оси, 6 × 4 / 2-й и 3-й осей, 6 × 6 / все
Схема компоновки транспортного средства	кабина над двигателем, расположение двигателя – переднее продольное
Исполнение грузочного пространства (тип кузова транспортного средства)	– фургон изотермический, рефрижератор (мод. 6712A6) или общего назначения (мод. 6712X6); – бортовая платформа съемная с погрузочно-разгрузочным механизмом или несъемная, с краноманипуляторной установкой или без нее, с каркасом и тентом или без них (мод. 6712E6); – платформа-пандус, сдвижная или несдвижная, с краноманипуляторной установкой или без нее (мод. 4889E6)
Кабина	двухдверная, двух-, трех- или шестиместная, откидывающаяся вперед, со спальным местом или без него
Назначение транспортного средства (для специализированных транспортных средств)	– перевозка скоропортящихся товаров (мод. 6712A6); – погрузка и перевозка автомобилей (мод. 4889E6)

Для модификаций:		6712A6	6712X6	6712E6	4889E6
Габаритные размеры, мм					
– длина	7010...13200				
– ширина	2550...2600	2550			
– высота	3310...4000	2695...4000			
База, мм	3000...6500 + 1320...1370				
Колея передних / задних колес, мм	1991...2110 / 1816...1969				
Масса снаряженного транспортного средства, кг (по ОСТ 37.001.408-85)	8170...18800				
Полная масса транспортного средства, кг	24500...41000				
Максимальная допустимая масса, приходящаяся:					
– на переднюю ось, кг	6700...9000				
– на оси задней тележки, кг	17800...32000				
Допустимая полная масса прицепа, кг	30000				буксировка прицепа не предусмотрена
Полная масса автопоезда, кг	70000				—

POCC RU.MT02.E06383P1

Двигатель (марка, тип)	Volvo, D9B	Volvo, D13A	Volvo, D13B
	четырехтактный дизель с турбонаддувом		
	D9	D13	
	6, рядное		
Обозначение на блоке двигателя	9364	12780	
– количество и расположение цилиндров	18.9	18.1	16.0
– рабочий объем цилиндров, см ³	225 (1900) (для дв. D9B 300), 255 (1900) (для дв. D9B 340), 286 (1900) (для дв. D9B 380)	294 (1800) (для дв. D13A 400), 324 (1800) (для дв. D13A 440), 353 (1800) (для дв. D13A 480), 382 (1800) (для дв. D13A 520)	270 (1650) (для дв. D13B 360), 300 (1650) (для дв. D13B 400), 330 (1700) (для дв. D13B 440), 368 (1700) (для дв. D13B 500)
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)			
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	1530 (1200) (для дв. D9B 300), 1630 (1200) (для дв. D9B 340), 1740 (1200) (для дв. D9B 380)	2000 (1050...1400) (для дв. D13A 400), 2200 (1050...1400) (для дв. D13A 440), 2400 (1050...1400) (для дв. D13A 480), 2500 (1050...1400) (для дв. D13A 520)	1836 (1200) (для дв. D13B 360), 2040 (1200) (для дв. D13B 400), 2193 (1200) (для дв. D13B 440), 2400 (1200) (для дв. D13B 500)
Топливо	дизельное		
Система питания	впрыск топлива под давлением		
Насос–форсунка (марка, тип)	Delphi Diesel System, 20747797, 2100768A, 20747798, 2100743	Delphi Diesel System, 20584346/20584348 (для дв. D13A 520, 480), 20584345/20584347 (для дв. D13A 440, 400)	Delphi Diesel System, 20977565
Турбокомпрессор (марка, тип)	Holset, HX40W 20736534 (для эк. кл. 3, 4), HX40 20563013, HX40WC 20718333 (для эк. кл. 4)	Holset, 20712174, 20728220 (для дв. D13A 440, 400), 20581607, 20763166 (для дв. D13A 520, 480)	Holset, HE431 20751429
Воздушный фильтр (марка, тип)	Volvo, 8149319, 20381066, 20859974	Volvo, 8149319, 8149320, 3979505, 20381066, 20478756	Volvo, 8149319, 3979505, 20859974
	с сухим бумажным элементом		

POCC RU.MT02.E06383P1

Для мод. с двигателями	D9B	D13A	D13B
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	основной и дополнительный глушители, с системой нейтрализации отработавших газов (для дв. D9B, D13A эк. класса 4) или без нее (для дв. D9B, D13A эк. класса 3 и дв. D13B эк. класса 4)		
Основной глушитель (марка, тип)	Volvo, 3979599, 23431610, 20431610, 20580850, 20582423 (для эк. кл. 3), 20579344, 20579345, 20579346 (для эк. кл. 4)	Volvo, 3979599, 8149655, 3183697, 20431610, 20430626, 20430627, 20580850, 20582423, 3171270, 3979912 (для эк. кл. 3), 20579344, 20579345, 20579346, 20579347, 20579348, 20579349 (для эк. кл. 4)	Volvo, 20801901, 20849473
Дополнительный глушитель (марка, тип)	Volvo, 20837983 (кроме дв. D9B, D13A эк. класса 3), 1675864, 3183953, 20766755, 20441700, 20451325, 20564260		
Нейтрализатор (марка, тип)	Volvo, селективный нейтрализатор (SCR) + дополнительный окислительный нейтрализатор (Clean up) (для дв. эк. класса 4)		—
Двигатель (марка, тип)	Volvo, D11A	Volvo, D11B	Volvo, D11C
	Volvo, D13C		
	четырехтактный дизель с турбонаддувом		
	D11		D13
	6, рядное		
	10837		12780
	18.0	17.0	17.8
Обозначение на блоке двигателя	242 (1900)	265 (1900)	248 (1800)
— количество и расположение цилиндров	(для дв. D11A 330),	(для дв. D11B 350),	(для дв. D11C 330),
— рабочий объем цилиндров, см ³	273 (1900)	297 (1900)	278 (1800)
— степень сжатия	(для дв. D11A 370),	(для дв. D11B 390),	(для дв. D11C 370),
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	315 (1900)	326 (1900)	308 (1800)
	(для дв. D11A 430)	(для дв. D11B 430)	(для дв. D11C 410),
			338 (1800)
			(для дв. D11C 450)
			285 (1800)
			(для дв. D13C 380),
			315 (1800)
			(для дв. D13C 420),
			345 (1800)
			(для дв. D13C 460),
			375 (1800)
			(для дв. D13C 500),
			405 (1800)
			(для дв. D13C 540)

POCC RU.MT02.E06383P1

Для мод. с двигателями	D11A	D11B	D11C	D13C
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	1650 (1150) (для дв. D11A 330), 1780 (1150) (для дв. D11A 370), 1980 (1150) (для дв. D11A 430)	1700 (1150) (для дв. D11B 350), 1880 (1150) (для дв. D11B 390), 2100 (1150) (для дв. D11B 430)	1630 (950) (для дв. D11C 330), 1790 (950) (для дв. D11C 370), 1990 (950) (для дв. D11C 410), 2190 (950) (для дв. D11C 450)	1938 (1000...1404) (для дв. D13C 380), 2142 (1000...1404) (для дв. D13C 420), 2346 (1000...1404) (для дв. D13C 460), 2550 (1050...1404) (для дв. D13C 500), 2652 (1060...1458) (для дв. D13C 540)
Топливо	дизельное			
Система питания	впрыск топлива под давлением			
Насос-форсунка (марка, тип)	Delphi Diesel System, 20555521, 21028880, 20708597, 21028884	Delphi Diesel System, 20747797, 2100768A	Delphi Diesel System, 20920650	Delphi Diesel System, 21098087, 21098096, 21098084, 21098095
Турбокомпрессор (марка, тип)	Holset, HX55 20524063, 20760326	Holset, HX40W 21034629, 21034637, HX40 21037928, 21037931	Holset, HE431 21034629, 21316567, 21316562	Holset, HX55 20763166, 20993930
Воздушный фильтр (марка, тип)	Volvo, 8149319, 20381066, 20859974		Volvo, 8149319, 20859974, 3979505	Volvo, 8149319, 20381066, 20859974, 21115476
	с сухим бумажным элементом			

POCC RU.MT02.E06383P1

Для мод. с двигателями	D11A	D11B	D11C	D13C
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	основной и дополнительный глушители, с системой нейтрализации отработавших газов (для дв. эк. классов 4, 5) или без нее (для дв. эк. класса 3)			
Основной глушитель (марка, тип)	Volvo, 3979599, 23431610, 20431610, 20580850, 20582423	Volvo, 20894953, 20894954, 20894955, 20920728, 20920729, 20920731	Volvo, 20920600, 20920619, 20920622, 20920705, 20920707, 20920708	Volvo, 20920600, 20920619, 20920622, 20920705, 20920707, 20920708
Дополнительный глушитель (марка, тип)	Volvo, 1675864, 3183953, 20441700, 20451325, 20564260, 20766755	Volvo, 3183953, 20564260, 20766755, 20837983	Volvo, 1675864, 3183953, 20441700, 20451325, 20564260, 20766755, 20837983	Volvo, 1675864, 3183953, 20441700, 20451325, 20564260, 20766755, 20837983
Нейтрализатор (марка, тип)	—	Volvo, селективный нейтрализатор (SCR) + дополнительный окислительный нейтрализатор (Clean up)		
Трансмиссия	механическая		гидромеханическая	
Сцепление (марка, тип)	Volvo, CS43B-O, CS43-OR, однодисковое или CD38B-O, CD40B-O, двухдисковое		—	
Коробка передач (марка, тип)	Volvo, VT2009B	Volvo, VT2214B	Volvo, VTO2214B	Volvo, VT2514B
— число передач	с ручным управлением			
— передаточные числа	вперед – 9, назад – 2	низшее / высшее	низшее / высшее	низшее / высшее
дополнительная понижающая передача –	16.85	16.86/13.51	13.51/10.83	16.41/13.16
I –	10.18	11.13/8.92	8.92/7.15	11.13/8.92
II –	7.16	7.16/5.74	5.74/4.60	7.16/5.74
III –	5.04	4.68/3.75	3.57/3.00	4.68/3.75
IV –	3.75	2.97/2.38	2.38/1.91	2.97/2.38
V –	2.72	1.91/1.53	1.53/1.23	1.91/1.53
VI –	1.91	1.25/1.00	1.00/0.801	1.25/1.00
VII –	1.35	—	—	—
VIII –	1.00	—	—	—
3.X.I –	16.41	15.08/12.09	12.09/9.69	15.06/12.09
3.X.II –	4.38	4.02/3.22	3.22/2.58	4.02/3.22

POCC RU.MT02.E06383P1

Коробка передач (марка, тип)	Volvo, VTO2514B	Volvo, VT2814B	Volvo, VTO2814B	Volvo, V2412AT, V2512AT, V2812AT, AT2412C, AT2412D, AT2512C, AT2512D, AT2612D, AT2812C, AT2812D	Volvo, VO2512AT, VO3112AT, ATO2112D, ATO2512C, ATO3112C, ATO2612D, VTO2512D
	с ручным управлением			с ручным и автоматическим управлением	
– число передач	вперед – 14, назад – 4			вперед – 12, назад – 4	
– передаточные числа	низшее / высшее	низшее / высшее	низшее / высшее	низшее / высшее	низшее / высшее
дополнительная понижающая передача –	13.16/10.54	16.41/13.16	12.96/10.34	14.94/11.73	11.73/9.21
I –	8.92/7.15	11.13/8.92	8.79/7.02	9.04/7.09	7.09/5.57
II –	5.74/4.60	7.16/5.74	5.65/4.51	5.54/4.35	4.35/3.41
III –	3.75/3.00	4.68/3.75	3.75/2.99	3.44/2.70	2.70/2.12
IV –	2.38/1.91	2.97/2.38	2.34/1.87	2.08/1.63	1.63/1.28
V –	1.53/1.23	1.91/1.53	1.51/1.20	1.27/1.00	1.00/0.79
VI –	1.00/0.80	1.25/1.00	1.00/0.80	—	—
3.X.I –	12.09/9.69	15.06/12.09	11.91/9.51	17.49/13.73	13.73/10.78
3.X.II –	3.22/2.58	4.02/3.22	3.18/2.54	4.02/3.16	3.16/2.48

Коробка передач (марка, тип)	Volvo, VT1805PT	Volvo, VT2006PT, VT2206PT, VT2506PT, VT2106PT, VT2606PT, PT2106, PT2606
	с автоматическим управлением	
– число передач	вперед – 5, назад – 1	вперед – 6, назад – 2
– передаточные числа		
I –	4.50	6.15
II –	2.40	4.27
III –	1.65	2.41
IV –	1.31	1.68
V –	1.00	1.32
VI –	—	1.00
3.X.I –	4.36	6.64
3.X.II –	—	3.84

POCC RU.MT02.E06383P1

Для мод. с колесной формулой:	6 x 2	6 x 4	6 x 6
Главная передача (марка, тип)	Volvo, RS1356SV, RSS1344B, RSS1344C, одинарная или RS1352HV, RS1365HV, RSH1370HV, двойная разнесенная	Volvo, CTEV 87, RTS2370A, RTS2370B, одинарная или RT2601B, RT2610HV, RT3210HV, CTN372, двойная разнесенная	Volvo, RT2610B, RT2601HV, RT3210HV, CTN372, двойная разнесенная
– задняя			
– передаточное число	2.50...5.29 или 3.33...7.13	2.43...6.17 или 3.33...7.21	3.33...7.21
– передняя	—	—	Volvo, FS0910HZ, двойная разнесенная
– передаточное число	—	—	5.19
Раздаточная коробка (марка, тип)	—	—	Volvo, VT2501TB
– передаточные числа	—	—	0.64...1.39

Подвеска

- передняя зависимая, на листовых рессорах или пневматическая, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости
- задняя зависимая, на листовых рессорах или пневматическая, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости

Рулевое управление (марка, тип)

Volvo, ZF 8098, рулевой механизм типа «винт-шариковая гайка-рейка-сектор», с гидроусилителем

Тормозные системы:

- рабочая (марка, тип) пневматическая, двухконтурная: 1-й контур – первая ось, 2-й контур – вторая и третья оси или 1-й контур – первая и вторая оси, 2-й контур – третья ось, с АБС, тормозные механизмы колес – дисковые или барабанные
- запасная (марка, тип) каждый из контуров рабочей тормозной системы или стояночная тормозная система
- стояночная (марка, тип) тормозные механизмы колес осей задней тележки или всех осей с приводом от пружинных энергоаккумуляторов
- вспомогательная (марка, тип) моторный тормоз-замедлитель или в комбинации с гидравлическим ретардером

POCC RU.MT02.E06383P1

<u>Шины</u>	марка	размер	индекс несущей способности	категория скорости
	—	315/60 R22.5	152/148	G
		305/60 R22.5	150/147	G
		295/60 R22.5	148/145	G
		285/60 R22.5	148/145	G
		385/65 R22.5	158	G
		315/70 R22.5	149/145	G
		305/70 R22.5	149/146	G
		315/80 R22.5	154/150	G
		295/80 R22.5	150/146	G
		11.00 R20	150/146	G
		11 R22.5	148/145	G
		12.00 R20	154/149	G
		12 R22.5	150/146	G
		13 R22.5	154/150	G
		10.00 R24	146/143	G
		12.00 R24	154/149	G
		14.00 R20	160/157	G

Оборудование транспортного средства

по заказу: отопители “Eberspächer”, “Brano”, “Webasto”, холодильные установки “Carrier”, “Thermo King”, “Zanotti” или холодно-обогревательная установка “Ingersoll-Rand” (“Spectrum”) (для мод. **6712A6**);
краноманипуляторные установки “HIAB”, “PM”, “Palfinger”, “Furukawa Unic”, “FASSI” (для мод. **6712E6, 4889E6**);
задний грузоподъемный борт “Zepro”, “Gerd Bar” (для мод. **6712A6, 6712X6, 6712E6**); погрузочно-разгрузочный механизм “Multilift” (для мод. **6712E6**);
специальный предупреждающий огонь автожелтого цвета (для мод. **4889E6**)

РОСС RU.MT02.E06383P1

При проезде транспортных средств по автомобильным дорогам общего пользования, а также по улицам городов и населенных пунктов, должны быть выполнены требования «Инструкции по перевозке крупногабаритных и тяжеловесных грузов автомобильным транспортом по дорогам Российской Федерации».

Действие данного «одобрения типа транспортного средства» распространяется на серию транспортных средств в количестве 99 (девяносто девять) шт. с идентификационными номерами (кодами VIN) с **X0V?????6?0000002** по **X0V?????6?0000100**.

Данное «одобрение типа транспортного средства» оформлено в соответствии с пунктом 13 технического регламента «О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ», с учетом сертификатов соответствия № С-RU.АЯ04.В.00107 со сроком действия с 15.01.2008 г. по 31.12.2011 г., № С-RU.АЯ04.В.00160 со сроком действия с 19.10.2009 г. по 31.12.2011 г., подтверждающих соответствие требованиям указанного регламента базовых автомобилей.

671206, 488906

Описание маркировки транспортных средств приведено в приложении № 2.
Общие виды транспортных средств на трех листах приведены в приложении № 3.

Б.В. Кисуленко

А.В. Зажигалкин

Действует с " 24 " мая 2010 г.

РОСС RU.MT02.E06383P1

Приложение № 2 к "одобрению типа
транспортного средства"

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака соответствия:
Рядом с табличкой изготовителя или на табличке изготовителя.
Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства".
2. Место расположения таблички изготовителя:
В проеме правой двери кабины.
3. Место расположения идентификационного номера (кода VIN):
3.1. На табличке изготовителя.
3.2. В проеме правой двери кабины, или на нижнем переднем профиле обвязки фургона, справа (для мод. **6712A6, 6712X6**), или на передней поперечине платформы, справа (для мод. **6712E6, 4889E6**).
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
X	0	V	?	?	?	?	?	6	?	0	0	0	0	?	?	?

поз. 1 – 3: международный идентификационный код изготовителя (WMI):
X0V – ЗАО "Авто Иквипмент Планта", г. Москва, Российская Федерация.

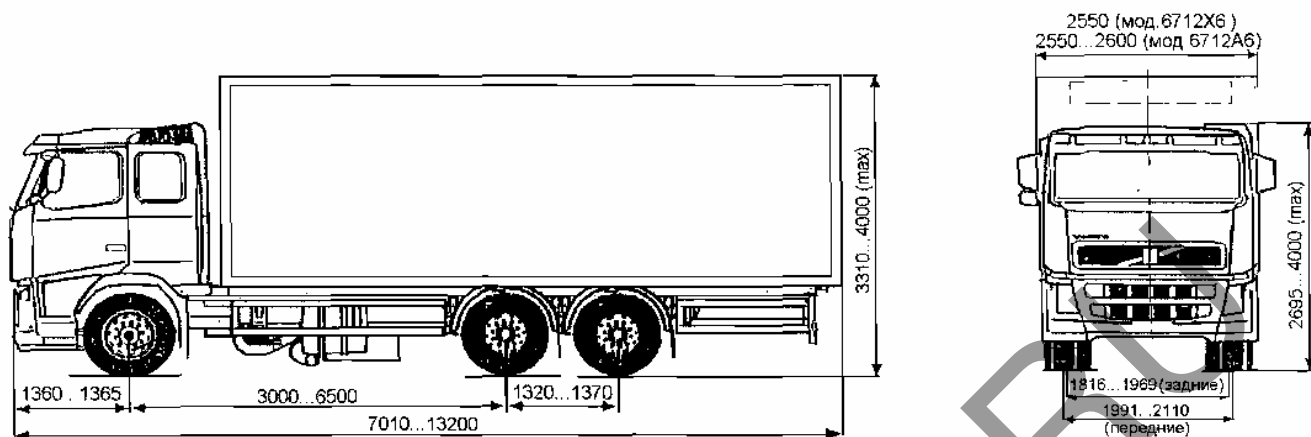
поз. 4 – 9: обозначение модификаций транспортного средства:
6712A6,
6712X6,
6712E6,
4889E6.

поз. 10: код года выпуска согласно ГОСТ Р 51980.

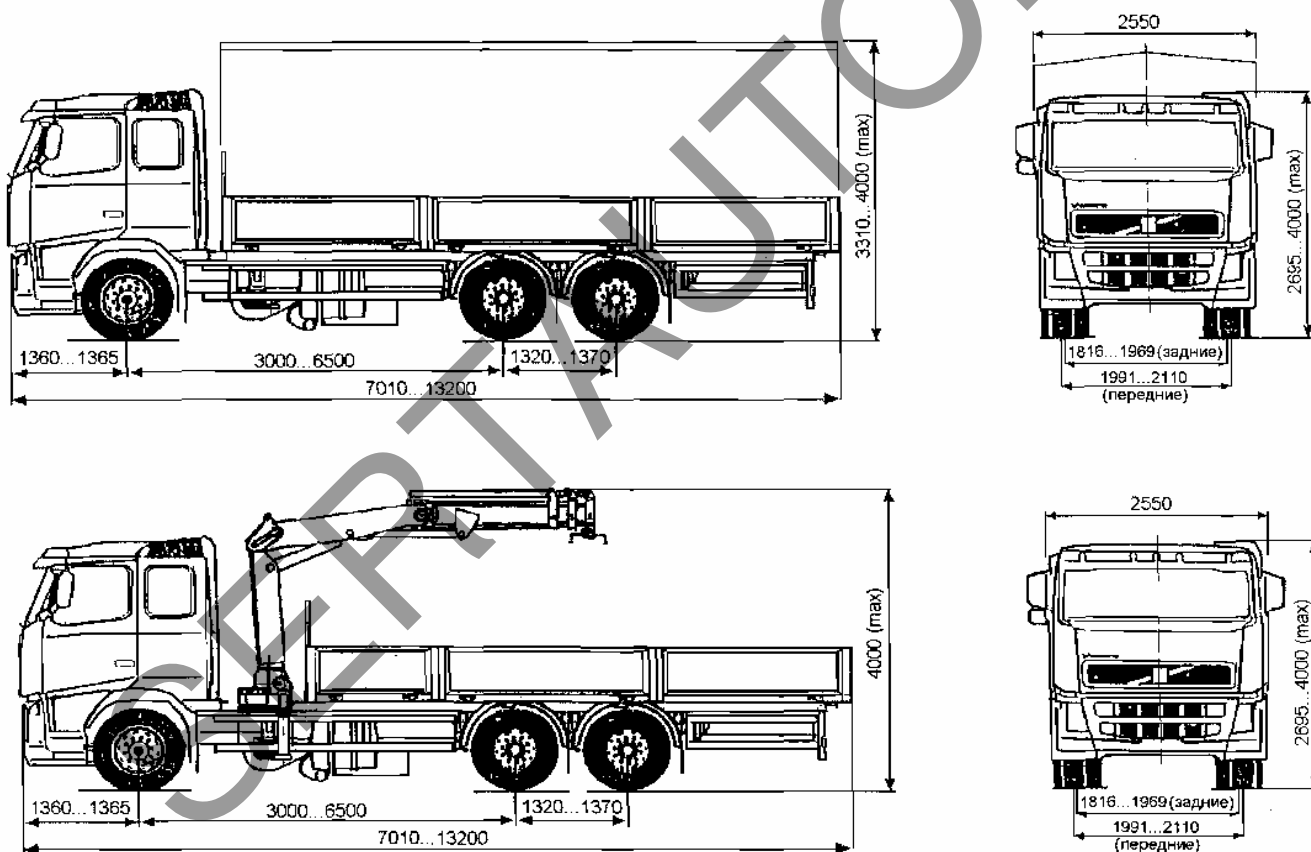
поз. 11 – 17: производственный номер транспортного средства (с **0000002** по **0000100**).

Мод. 6712А6, 6712Х6, 6712Е6

Мод. 6712А6, 6712Х6

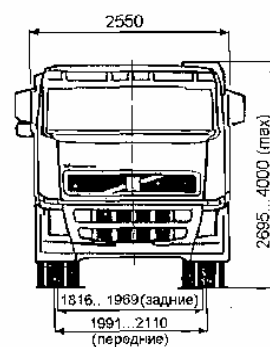
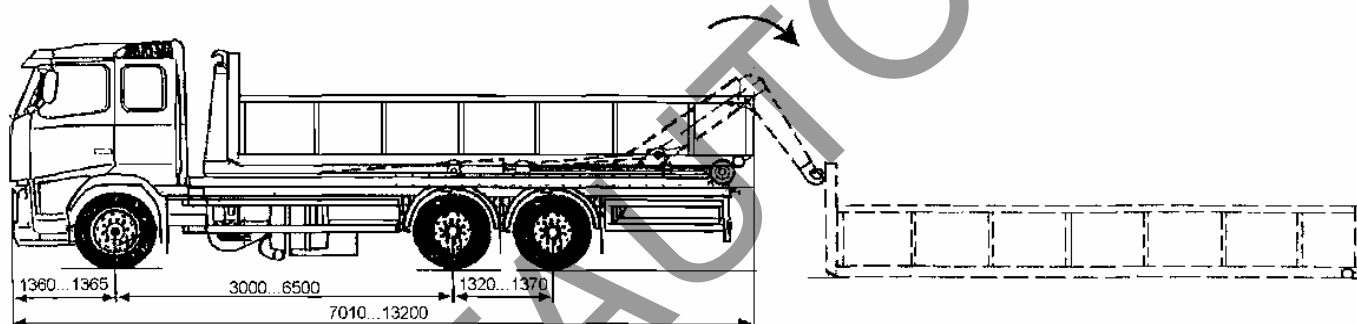
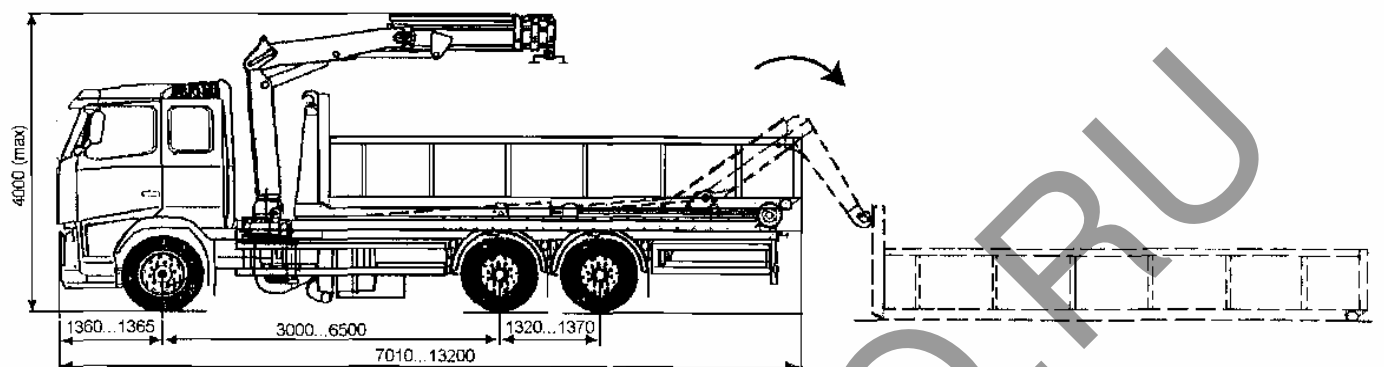


Мод. 6712Е6



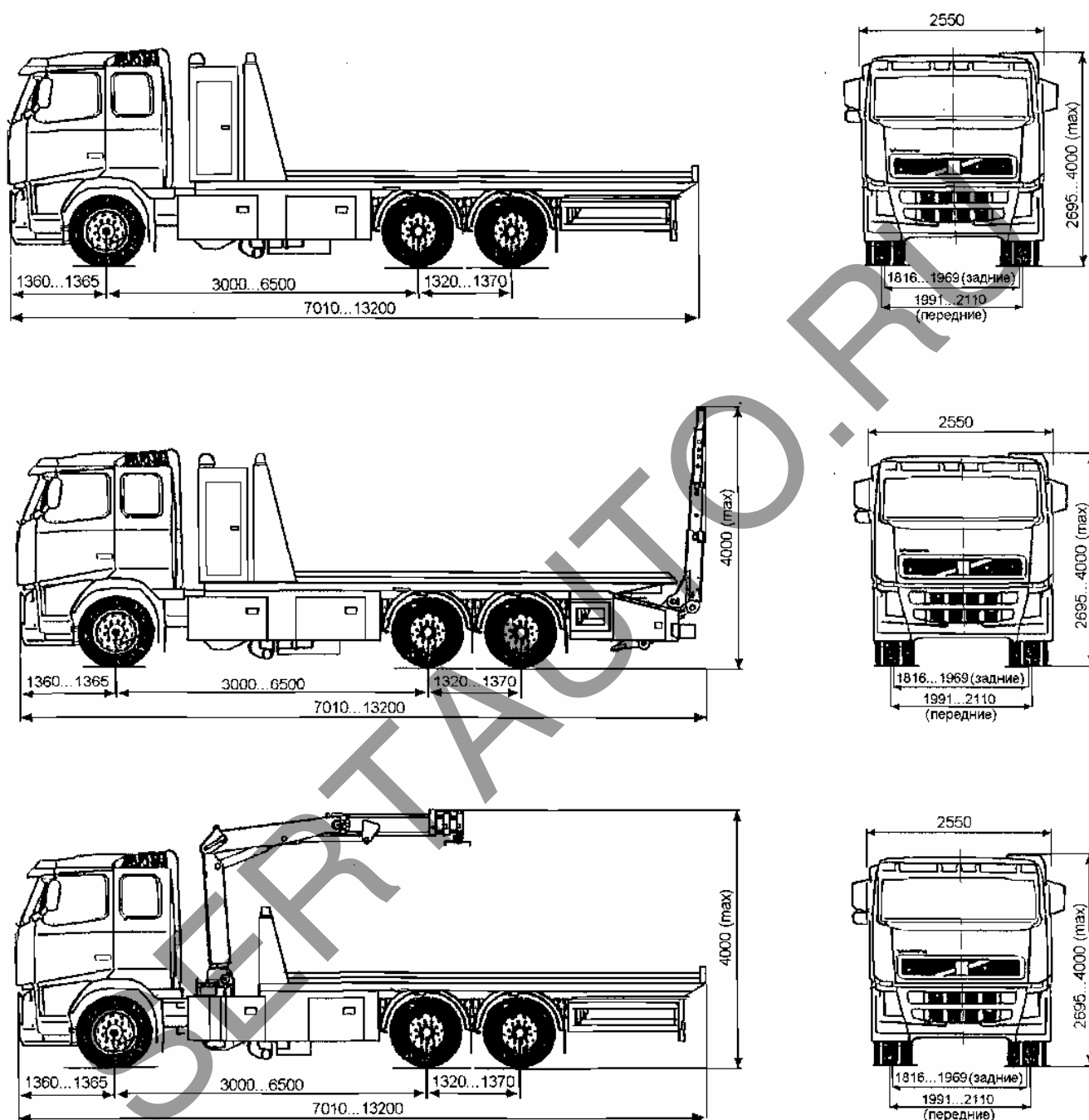
ВАРИАНТЫ КАБИН

Мод. 6712Е6



ВАРИАНТЫ КАБИН

Мод. 4889Е6



ВАРИАНТЫ КАБИН